

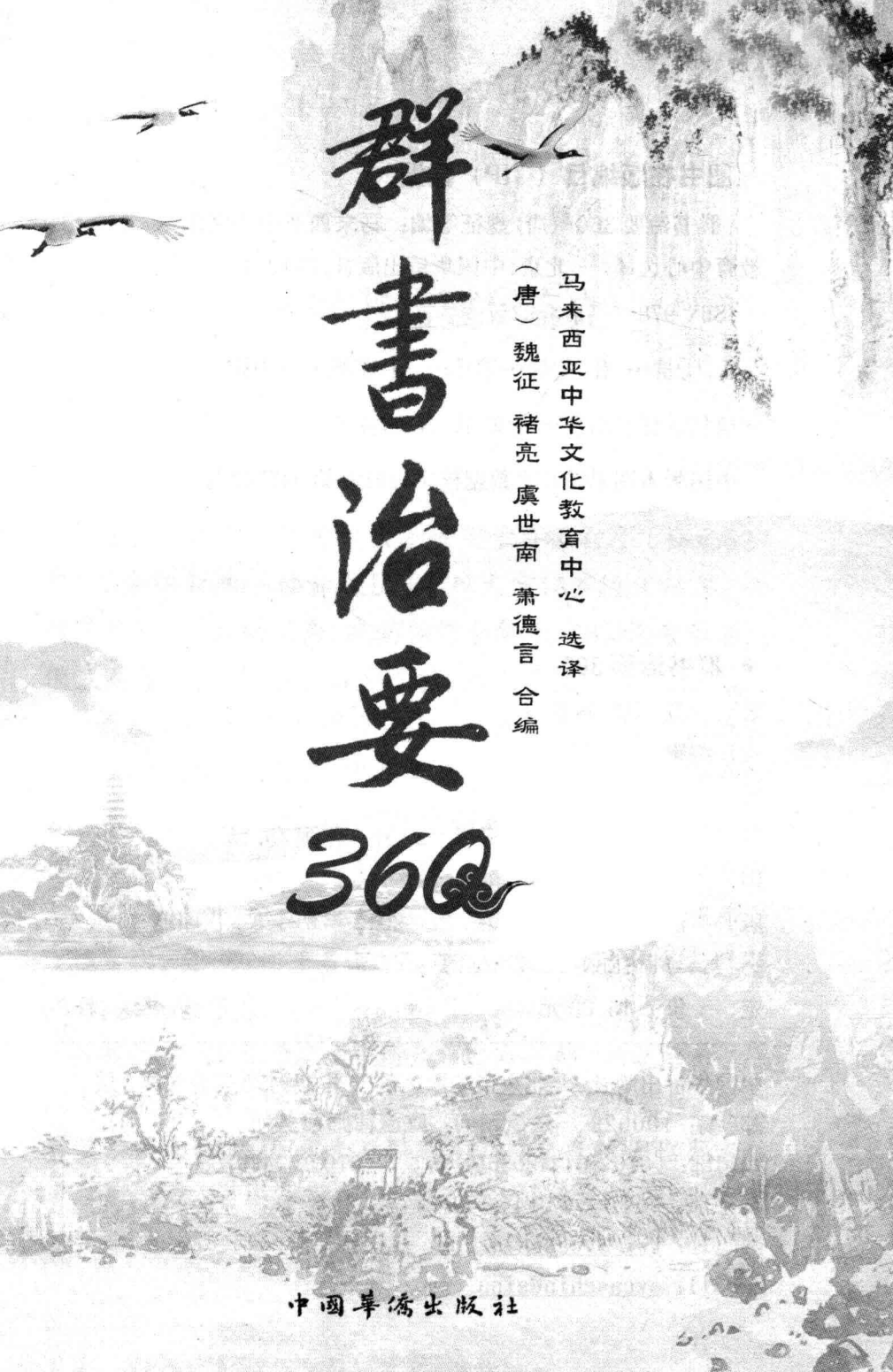


群書治要 360

馬來西亞中華文化教育中心 選譯
(唐) 魏征 褚亮 虞世南 蕭德言 合編



中國華僑出版社



群書治要 360

馬來西亞中華文化教育中心 選譯
(唐) 魏征 褚亮 虞世南 蕭德言 合編

中國華僑出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

群书治要 360/(唐)魏征等编; 马来西亚中华文化教育中心选译. -- 北京: 中国华侨出版社, 2012. 4

ISBN 978-7-5113-2257-9

I. ①群… II. ①魏…②马… III. ①政书—中国—唐代②群书治要—译文 IV. ①D691.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第047747号

● 群书治要 360

著 者/(唐)魏征等

责任编辑/王 晖

经 销/新华书店

开 本/880×1230毫米 32开 印张/5.75 字数/120千

印 刷/三河市祥达印装厂

版 次/2012年6月第1版 2012年6月第1次印刷

书 号/ISBN 978-7-5113-2257-9

定 价/15.00元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里26号通成达大厦3层

邮 编: 100028 法律顾问: 陈鹰律师事务所

编辑部: (010) 64443056 传真: (010) 64439708

发行部: (010) 64443051

网 址: www.oveaschin.com

E-mail: oveaschin@sina.com

《群书治要》简介

《群书治要》是唐太宗李世民于贞观初年(公元627年)下令编辑的一部资政巨著。唐太宗18岁随父从军,并起义平定了动乱的社会,戎马倥偬十余年。28岁即帝位后,偃武修文,特别留心于治平之道,休生养民。

太宗英武善辩,遗憾早年从军,读书不多。鉴于前隋灭亡之失,深知创业不易,守成维艰,在位期间,鼓励群臣进谏,批评其决策过失。其令谏官魏征及虞世南等,整理历代帝王治国资政史料,撷取六经、四史、诸子百家中有关修身、齐家、治国、平天下之精要,汇编成书。该书上始五帝,下迄晋代,自一万四千多部、八万九千多卷古籍中博采典籍65种,共50余万言。

书成,如魏征于序文中所说,实为一部“用之当今,足以鉴览前古;传之来叶,可以贻厥孙谋”的治世宝典。太宗喜其广博而切要,日日手不释卷,曰:“使我稽古临事不惑者,卿等力也。”由是而知,贞观之治的太平盛况,此书贡献

大矣！诚为从政者必读之宝典。

然因当时中国雕版印刷尚未发达，此书至宋初已失传，《宋史》亦不见记载。所幸者，日本金泽文库藏有镰仓时代（1192—1330年）日本僧人手写《群书治要》的全帙，并于清乾隆六十年，由日人送回中国本土。上海商务印书馆四部丛刊和台湾分别以此版为底本影印出版。

古圣先贤之文化教育，能为全世界带来永恒之安定和平。最极关键者，即国人本身，必须真正认识传统文化，断疑启信。圣贤传统文化实为一切众生自性流露，超越时空，亘古弥新。学习关键，端在“诚敬”二字。《曲礼》曰：“毋不敬。”康熙曰：“临民以主敬为本。”“诚与敬，千古相传之学，不越乎此。”程颐曰：“敬胜百邪。”说明修身进德、利世济民，唯“诚敬”二字，方能圆成。若对古圣先王之教育毫无诚敬，纵遍览群籍，亦难获实益。孔子曰“述而不作，信而好古”是也。

过去孙中山先生于三民主义讲演中（民族主义第四讲）曾云：“欧洲的科学发达、物质文明的进步，不过是近来二百多年的事。讲到政治哲学的真谛，欧洲人还要求之于中国。诸君都知道世界上学问最好的是德国，但是现在德国研究学问的人，还要研究中国的哲学，甚至于研究印度的佛理，去补救他们科学之偏。”

老祖宗留传至今的治国智慧、理念、方法、经验与成效，均是历经千万年考验所累积的宝藏结晶。《群书治要》

至珍至贵！果能深解落实，天下太平，个人幸福，自然可得；
和谐社会、大同之治的世界指日可待。

《群书治要360》序

《群书治要》(以下简称《治要》)一书,是中国古圣先王修齐治平之智慧、方法、经验、效果的集大成之作,是历经千万年考验所累积的文化宝藏。这部宝典既能助唐太宗开创“贞观之治”,也必能为当今各个阶层的领导者提供可贵借鉴。而对于生活在社会中的每个人来说,《治要》也是修身、治家、处世的智慧源泉。

本中心导师深刻认识到此书对当今世界的价值,为让大众迅速吸收全书菁华,以运用在日常生活、工作中,导师提出了制作选本的想法,预计在十年间,每年均从《治要》中选取360条,并将其译成白话,配上注音、注释。于是,本中心在导师理念的指导下,组成选译小组,从全书中,力求选取既切合当代社会需要,而又精辟简明的短文,并重新加以编排整理。

《治要》取材于经、史、子、典籍,总计65部,分为5帙,共50卷。其目录,是将《周易》《史记》《六韬》等经史子的

书目逐次排列。《群书治要360》，将《治要》概括为六个大纲：君道、臣术、贵德、为政、敬慎、明辨。每个大纲下，又归纳了《治要》论述的相关要点，作为细目。希望该书纲目，对于读者领纳《治要》全书的精神，亦能有所帮助。而所选出的360句，编入每个细目的排列顺序，也经过了反复推敲，有心的读者，当能从中理出脉络。

《群书治要360》的编译工作刚一开展，就得到了许多仁人志士的协助，在此一并致上深挚的谢意！

衷心祝愿每一位读者在古圣先贤智慧的引领下，身心和谐、家庭和乐、事业和顺；衷心希望《治要》帮助社会化解一切冲突，带向安定、幸福、美满、和平。让我们同心携手，创造和谐世界！

马来西亚中华文化教育中心·谨序

二〇一二年二月八日

《群书治要360》说明

一、原文

《群书治要》(以下简称《治要》)一书现存原版,有日本元和二年(公元1616年)铜活字印本,简称“元和本”;日本天明六年(公元1786年)重印本,简称“天明本”;民国时期,商务印书馆曾经在日本“天明本”的基础上校勘重排出版,简称“商务本”。

《群书治要360》,选录的360条原文,未抄录原文中的小注,但保留了“天明本”和“商务本”的校勘文字,以双行小字形式,插入所选的原文中。

魏征等贤臣辑录《治要》所依据的65部原著,均为贞观以前的古籍经典,这些古籍经典在唐之后的千余年,经过官方、学者的多次点校、勘误、整理,故与当今出版的相应典籍存有差异。比如《论语》中,现今众所周知的“三人行,必有我师焉”一句,《治要》辑录的《论语》,则是“我三人行,必得我师焉”。这是《治要》值得重视的又一文化

价值，它保留了唐初古籍善本的原貌。

我们这本《群书治要360》所选的360条原文，均依据《治要》。当《治要》用字与现今流通的相应原著有所不同，而译文又需参考现今用字，则在译文后稍作说明。

《治要》对65部典籍的采录，并非仅以删节处理，而是摘录其要。如对《礼运大同篇》，《治要》浓缩为：“大道之行也，天下为公。选贤与能。故人不独亲其亲，不独子其子，使老有所终，幼有所长，鳏寡孤独废疾者，皆有所养。是故谋闭而不兴，盗窃乱贼而不作。是谓大同。”若读者欲深入了解这65部典籍，还需阅读典籍全文。

二、字体、字形

本书原文依据“天明本”校对，将原来的繁体字改为简体字。我们以中国国家文字工作委员会发布的《文字使用规范条例》、《简化字总表》为基准，未尽之处，依照古籍整理通例处理。原本中的混刻字，如己巳巳、曰日等，一律改为规范字。全书采用文化部和文字改革委员会1964年颁布的《印刷通用汉字字形表》规定的新字形。

三、标点

“元和本”《治要》无断句，“天明本”的断句，全部用“、”作为标志。本书断句以“天明本”为主要参考，个别地方依照“商务本”或所引典籍的通行读本进行断句，全书

均采用现行标点符号。

四、白话翻译原则

本书译文采用直译与意译相结合的方式。若原文有小注，则基本参考小注；若无小注，则参考各种译本，共同推敲讨论。译完若觉仍欠圆满，则在译文后稍加发挥，以便读者更好地领纳先贤的精神。

由于编译者学识有限、时间仓促，本书一定有许多疏漏之处，敬请诸位仁者不吝赐教。

马来西亚中华文化教育中心·谨识

二〇一二年二月八日

目 录

《群书治要》简介/1
《群书治要360》序/5
《群书治要360》说明/7

壹、君道

一、修身/1
甲、戒贪/1
乙、勤俭/4
丙、惩忿/5
丁、迁善/6
戊、改过/6
二、敦亲/8
三、反身/10
四、尊贤/16
五、纳谏/20

六、杜谗邪/23

七、审断/24

貳、臣术

一、立节/27

二、尽忠/29

三、劝谏/30

四、举贤/32

叁、贵德

一、尚道/33

二、孝悌/37

三、仁义/42

四、诚信/44

五、正己/48

六、度量/53

七、谦虚/54

八、谨慎/58

九、交友/64

十、学问/65

十一、有恒/67

肆、为政

一、务本/69

二、知人/82

三、任使/87

四、至公/91

五、教化/94

六、礼乐/100

七、爱民/107

八、民生/112

九、法古/114

十、纲纪/115

十一、赏罚/120

十二、法律/123

十三、慎武/125

十四、将兵/128

伍、敬慎

一、微渐/129

- 二、风俗/135
- 三、治乱/137
- 四、鉴戒/139
- 五、应事/147
- 六、慎始终/151
- 七、养生/151

陆、明辨

- 一、邪正/153
- 二、人情/155
- 三、才德/158
- 四、朋党/158
- 五、辨物/159
- 六、因果/162

壹、君道

一、修身

甲、戒贪

1.自成康以来，几且千岁，欲为治者甚众，然而太平不复兴者，何也？以其舍法度，而任私意，奢侈行而仁义废也。（卷十九·汉书七）

【白话】自成康盛世以来，将近千年，想使天下大治的君王很多，然而太平盛世不复出现，这是为什么呢？因为君主舍弃了治国的常理常法，而放任自己个人的私欲行事，导致奢侈横行而仁义废弛。

2.夫物速成则疾亡，晚就则善终。朝华之草，夕而零落；松柏之茂，隆寒不衰。是以大雅君子恶速成。（卷二十六·魏志下）

【白话】大凡事物发展过快则衰亡也快，缓慢稳定地发展则容易有圆满的成果。早晨开花的草，到了傍晚就凋落了；茂盛的松柏，即使在非常寒冷的冬天也不会枯萎。所以，德高才大的君子忌讳速成。

3.夫荣公好专利而不知大难。夫利，百物之所生也，天地之所载也，而有专之，其害多矣！天地百物皆将取焉，何可专也？所怒甚多，而不备大难，以是教王，王其能久乎？（卷十一·史记上）

【白话】荣夷公喜好独占财利，而不知道会造成严重的社会问题。财利，是天地之间万物所依赖生存的资源。而有独占的现象，造成资源不均的害处就多了！因为大家都需要用到，怎么可以独占？不平的现象多了，而不知道社会问题已经存在，必招致民怨，不去防备大的灾难，却用这样的思想来教唆君王，王位怎能持久呢？

4.五色令人目盲；五音令人耳聋；五味令人口爽；驰骋田猎，令人心发狂；难得之货，令人行妨。（卷三十四·老子）

【白话】缤纷的色彩，容易使人失去判断优劣的能力，有如失明；过度追求声音的刺激，容易使人失去辨别优劣